

Несторук Н. А.
к.пед.н., доц.,
доцент кафедри педагогіки та
методики викладання
ГПМ ДВНЗ «ДДПУ»

Шевченко М. М.
здобувач V курсу
магістерського рівня,
ГПМ ДВНЗ «ДДПУ»

ВИВЧЕННЯ СЛЕНГУ ЗДОБУВАЧАМИ ОСВТИ ПРИ ФОРМУВАННІ МОВЛЕННСВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Педагогіка та лінгвістика останніх двадцяти років активно перемикається з вивчення писемної мови на дослідження і аналіз безпосереднього живого спілкування, бо безпосереднє усне мовне спілкування продовжує залишатися найважливішою сферою функціонування мови.

Актуальність даної теми полягає в тому, що британський та американський студентський сленг не є компонентом при вивченні англійської мови в школі. Навчальні посібники пропонують вивчати саме формальну мову, яка викликає когнітивний дисонанс у дітей при зіткненні з мовленнєвими реаліями. Проте закордонний досвід демонструє, що англійський сленг налічує нову велику кількість сленгових процесів, які характеризують професійні, міжособистісні, соціальні, психологічні особливості навчального процесу в США. Новоутворені лексичні одиниці проникають у потік сленгу студентів та є наявними у фільмах та соціальних мережах.

Сленг поділяється на загальний та спеціальний. Він може виокремлюватись в залежності від сфери живання. Спеціальний сленг налічує в своєму феномені невизнані й небажані для літературної мови сполучення слів, вирази, фразеологізми та власне самі слова в їхньому першоглядному вигляді. Загальний сленг – широкогалузий, просторічний, емоційний, оцінювальний вокабуляр, який не обмежується лещатами професійних або соціодіалектичних параметрів.

Використання студентського (молодіжного) сленгу показує нам, що це відхід від нецікавої, скучної буденності дорослих та закомплексованих людей в цілому. Це і є одним із коренів того, що студентський сленг є мінливим і дійсно працює та удосконалюється протягом значного проміжку часу. Саме тому останній, є невимущеним і його словниковим запасом користується багата кількість індивідів, а саме: студенти та їхні викладачі й навіть лектори, учні та вчителі.

Для того, аби спробувати впровадити вивчення сленгу на уроках англійської мови, нами був проведений сучасний порівняльний аналіз використання американського та британського молодіжного сленгу з українською та російською мовами, для визначення чи доречно з дидактичної точки зору використовувати дану одиницю на уроках, адже це культурно-знижена одиниця мови.

Сьогодні демонструє, що російськомовна та україномовна Україна намагається наблизитися до американських стандартів, для білінгвістичних українських студентів стає дуже актуальним створення сленгових слів, які семантично тісно пов'язані з англійською лексикою та походять від неї. Наприклад:

Таблиця 1

Сленг			
Американська/ британська англійська	Українська (можливе використання (росіянізмів)суржику)	Російська	Приклади англійською мовою
to butt dial	ненавмисно набрати	нечаянно набрать/ тыкнуть не туда	- Yesterday, I butt dialed a teacher - Holy crap bro, you know!
<i>clipper, heat, boiling point, ambassadors</i>	<i>зазнавака/ задрав</i>	зазнайка/ нудило/ задоббал	- Why are you clipper? - I'm not! - No, you're!
Sup!=What's up!?	привіт/Як справи?	привет/как дела?/ че как?	- Sup! - Not much, how are you doing?

manspreading	розлягтися/ розвалитися	розлечься/ распластаться/ развалиться	You're manspreading everywhere on the table
Hangry = angry+ hungry	злий та голодний	злой и голодный	I was Hangry after that disgusting day
To Ragequit = rage+ guit	лютувати/емоційно припинити щось робити	неистовать/ эмоционально перестать что-то делать	He ragequited play computer game
creep	крипово/криповий (дивно/дивний/ переслідувати)	крипово/ жестоко/мощно	That was creep!

Отже, з низки прикладів бачимо, що американський, британський чи український студентський сленг найяскравіше, найшвидшим чином, найбільш забарвленим стилем описує семантичний характер мовлення його носіїв, яке найкраще реагує на найрізніші життєві події молоді в будь-якій країні світу та допомагає їм якнайщиріше висловити власний потік свідомості. Приходимо до висновку, що є велика низка сленгізмів, які слід впроваджувати в навчання аби зацікавити учнів, проте бути дуже обережним при використанні.

Список літератури

1. Коваленко О. Е. та ін. Методика професійного навчання: навч. посібник для студ. вищ. навч. закл. інж.-пед. спец-тей / Коваленко О. Е., Брюханова Н. О., Корольова Н. В., Шматков Є. В. Харків: ВВП «Контраст», 2008. 488 с.
2. Малафійк І. В. Дидактика: навч. посібник. Київ: Кондор, 2009. 398 с.
3. Мойсеюк Н. Є. Педагогіка: навч. посібник. 5-е вид, перероб. і доп. Київ, 2007. 656 с.
4. Педагогіка сучасної школи: навч. посібник для студ. педагогічних ВНЗ / В. М. Глазиріна. Донецьк: Норд-Прес, 2006. 220 с.
5. Рацул А. Б., Довга Т. Я., Рацул А. В. Педагогіка: інформативний виклад. Київ: КНТ, 2015. 320 с.